

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
80) Chariot à moteur *	V Ö L K E R	AD I / AD 1203 (moteur: HATZ "Z 790 H")	CH 8844 02

Constructeur : Helmut Völker GmbH & CO., Eberbach (D)  
 Identification : sur la plaquette du constructeur "ADI / AD 1203"  
numéro du châssis -  
 Plaquette du constructeur à droite, latéralement sur le chariot avant  
 Numéro du châssis au-dessus de la plaquette du constructeur  
 Identification du moteur "Z 790 H" à droite, latéralement sur carter du volant (plaquette)  
 Importateur NOTZ AG, Industrie Bernstrasse, 2555 Brigg

Châssis	Moteur
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 4</u>	Marque <u>HATZ</u>
Suspension <u>-</u>	Construction <u>en ligne</u>
Direction <u>hydrostatique avec assistance hydraulique</u>	Carburant <u>D</u>
Entrainement <u>toutes roues</u>	Refroidissement <u>air</u>
Frein de service <u>hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur toutes roues</u>	Alésage <u>90</u>
	Cylindrée <u>1272</u>
	Puissance en kW <u>19,4 DIN</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte de vitesses,</u>	Couple max. Nm <u>78,5</u>
	Déparasitage <u>-</u>
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire, levier av. secteur</u>	Silencieux <u>1 = 240 x ø 125 mm</u>
Ralentisseur <u>-</u>	
Contrôle 2 circuits <u>-</u>	

Carrosserie/Equipement benne basculante  
 Nombre de portes -  
 Ceintures sécurité avant -  
 Cale 1/500x340x190 mm  
 Antivol -  
 Réservoir carburant 1/22 litres, tôle d'acier  
 Avertisseur HELLA el 20011 ou d'autres modèles homologues

Nombre de places total 1 av - centre - ar -

Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	<u>1700/1800</u>	<u>3560</u>	Empattement <u>1590</u>
Largeur	<u>1600/800</u>	<u>1780</u>	Essieu double av <u>-</u> ar <u>-</u>
Hauteur	<u>420</u>	<u>1560</u>	Voie av <u>1490</u> - ar <u>-</u>
Porte à faux avant	<u>970</u>	<u>995</u>	Voie ar <u>1490</u> -
Porte à faux arrière	<u>-</u>	<u>975</u>	Braquage ø g <u>7200</u> d <u>6400</u>
Garde au sol	à vide <u>-</u>	<u>-</u>	en charge <u>-</u>

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>800</u>	<u>1100</u>	<u>1900</u>
Répartition charge	<u>2330</u>	<u>70</u>	<u>2400</u>
	<u>3130</u>	<u>1170</u>	<u>4300</u>
Poids garantis	<u>11.5/80 - 15.3</u>	<u>11.5/80 - 15.3</u>	<u>4300</u>
Pneus	<u>8 / 2,75</u>	<u>8 / 2,75</u>	
Pty/bar	<u>3350</u>	<u>3350</u>	
Charge pour Vmax	<u>30</u>	<u>30</u>	
Jantes	<u>9 x 15.3 acier</u>		

Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique <u>1200 / 800</u>	automatique <u>-</u>
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>	<u>-</u>
Poids remorquable testé	<u>-</u>	<u>-</u>
Charge garantie sur le toit	<u>-</u>	<u>-</u>
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>22</u>	<u>km/h</u>
testée <u>20,5</u> km/h à min-1 <u>2500</u> moteur <u>-</u> prise de force <u>-</u>		

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques		Indications pour le permis de circulation		(Code)	
Boîte de vitesses		dB/A	dB/A	min-1	min-1						
m4	18,72	79,0	75,0	1800							
								Genre du véhicule	Chariot à moteur *)		
								Marque et type	V O L K E R AD I / AD 1203		
								Homologation No CH	8844 02		
								Carrosserie	benne basculante		
F	G	H	J	R							
De fumée OCE annexe 3	ECE-24								Places	total	1
b = 4,40 à 2280 min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1			avant		
b = à min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1	Poids à vide	1900	Carburant	D	
b = à min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1	Charge utile	2400	Cylindrée	1272	
O	O+P						Poids total	4300	CV-impôt	6,48	
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection		BOSCH								

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

\*) Genre du véhicule : immatriculation comme chariot de travail voir FH CH 5844 14.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge.